Bing-Heidecker Liora (1950) :)

Obsah

- Predpoveď počasia
- Prerušené spojenie

Predpoveď počasia

Ráno je čerstvý vánok

potom sa vetrík pohráva

v korunách stromov.

Vo vyšších sférach

sa možno dejú zázračné veci,

spôsobujúce veľký smútok alebo ohromnú radosť.

Tam, možno –

sa niekto potápa v modrom jazere a malé rybky

šteklia jeho nohy.

Tu, nič nie je zaručené

v tieni novín,

naklonenom nad kolenami.

Marmeláda po záručnej dobe,

napísaná malým písmom na etikete

splýva so známou chuťou chleba.

Prerušené spojenie

Dva roky po tvojej smrti,

volám, mama, chcem ti povedať,

upratala som kuchynský kút, kuchynský riad,

vyčistila starý otvárač na konzervy, celý od masti.

Tvár máš jasnú: nepýtaš sa

žiadne zbytočnosti, na ktoré neviem odpoveď.

Dnes som nosila tvoje diamantové náušnice,

ružový rúž na perách,

usmiala som sa ako ty a povedala do mikrofónu:

„Haló?“ –

Spoznal by niekto rozdiel v hlase?

Z bulharského originálu preložili: Dimana Ivanová a Igor Krucovčin.

Bing-Heidecker Liora

Copyright © 2013 - 2026 Encyklopédia poznania